

CE **EC-DECLARATION OF CONFORMITY**

1 Name and address of:

2 Producer:

Apex Tool Group GmbH
Industriestraße 1
73463 Westhausen
Germany

3 Description:

Electronic Controlled Nutsetters

4 Type:

NeoTek 30/50/70 Series, Special Attachment

5 Serial no.:

1003361 – (...)

6 Applicable controller:

mPro300GCD; mPro300GCD-STO; mPro400GCD-P;
mPro400GCD-P-STO; mPro400GCD-PD; mPro400GCD-PD-STO;
mPro400GCD-SH; mPro400GCD-SH-STO

7 Applicable cable:

961560-(...), 961561-(...), 961923-(...)

8 We declare that the product specified here is to be considered as complete machine in conjunction with a controller and cable of the Apex Tool Group. Any operations with tools/cables/controllers which are not explicitly herein mentioned, are only permitted after manufacturer's approval.

9 This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. We affirm that this product is in accordance with the following EC Regulations. Applied harmonized standards are:

Machinery Directive (MD)

2006/42/EC

EN ISO 12100:2010

Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)

2014/30/EU

EN IEC 61326-1:2021

Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS)

2011/65/EU

EN IEC 63000:2018

10 The protection targets of the Low Voltage Directive were fulfilled in accordance with Appendix i No. 1.5.1 of the Machine Directive.

11 Name and address of the person authorized to compile the technical file:

Ursula Bühler
Apex Tool Group GmbH
Industriestraße 1
73463 Westhausen, Germany

Westhausen, October 21, 2022


.....
Manfred Kogel, Sr. Director R&D

Translation of the terms marked with no., see the following pages




DE	–	EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
FR	–	DECLARATION "CE" DE CONFORMITÉ
ES	–	DECLARACION "CE" DE CONFORMIDAD
IT	–	DICHIARAZIONE "CE" DI CONFORMITA
PT	–	PROCLAMAÇÃO "CE" DE CONFORMIDADE
NL	–	EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
PL	–	DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z WYTYCZNYMI UNII EUROPEJSKIEJ
RU	–	СВИДЕТЕЛЬСТВО О СООТВЕТСТВИИ ЕВРОПЕЙСКОГО СООБЩЕСТВА
SK	–	ES VYHLÁSENIE O ZHODE
CZ	–	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES
HU	–	EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
FI	–	EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS


- | | | | |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | DE – Name und Adresse
FR – Nom et adresse
ES – Nombre y dirección
IT – Nome e indirizzo | PT – Nome e endereço
NL – Naam en adres
PL – Imię i adres
RU – Имя и адрес | SK – Meno a adresa
CZ – Jméno a adresa
HU – Név és cím
FI – Nimi ja osoite |
| 2 | DE – Hersteller
FR – Fabricant
ES – Fabricante
IT – Fabricante | PT – Fabricante
NL – Fabrikant
PL – Producent
RU – производитель | SK – Výrobca
CZ – Výrobce
HU – Gyártó
FI – Valmistaja |
| 3 | DE – Beschreibung
FR – Description
ES – Descripción
IT – Descrizione | PT – Descrição
NL – Beschrijving
PL – Opis
RU – Описание | SK – Popis
CZ – Popis
HU – Leírás
FI – Kuvaus |
| 4 | DE – Typ
FR – Taper
ES – Tipo
IT – Tipo | PT – Tipo
NL – Type
PL – Rodzaj
RU – Тип | SK – Typ
CZ – Typ
HU – Típus
FI – Tyyppi |
| 5 | DE – Seriennummer
FR – Numéro de série
ES – Número de serie
IT – Numero di serie | PT – Número de série
NL – Seriennummer
PL – Numer seryjny
RU – Серийный номер | SK – Sériové číslo
CZ – sériové číslo
HU – Sorszám
FI – Sarjanumero |
| 6 | DE – Anwendbare Steuerung
Pertinente commande de
FR – vissage
Atinado controlador de apriete
ES – Giusto sistema di controllo av-
vitatura
IT – | PT – Comando
NL – Electronische controler
PL – System sterowania wkrętar-
kami
RU – Система управления
гайковерта | SK – Riadiaci systém pre uťahováky
CZ – Příslušný šroubovací řídicí systém
HU – A megfelelő csavarozóvezérlés
FI – Sovellettava mutterinväännin ohjus |
| 7 | DE – Zutreffende Kabel
FR – Câbles correspondants
ES – Cable correspondiente
IT – Il relativo cavo | PT – Cabos correspondentes
NL – Betreffende kabel
PL – Odpowiedni kabel
RU – Подходящие кабели | SK – Príslušný kábel
CZ – Vhodné kabely
HU – Megfelelő kábel
FI – Vastaava kaapeli |
| 8 | DE – Wir erklären, dass das nebenstehend angegebene Produkt in Verbindung mit einer Schraubersteuerung sowie Kabel von Apex Tool Group als Maschine anzusehen ist. Jeglicher Betrieb mit einer nicht in dieser Erklärung aufgeführten Werkzeug/Kabel/Schraubersteuerung ist nur nach Absprache mit dem Hersteller zulässig.
FR – Nous déclarons que le produit désigné ci-contre, associé à une commande de vissage ainsi qu'à des câbles de Apex Tool Group, doit être considéré comme une machine complète. Tout fonctionnement avec un outil/un câble/une commande de vissage non cité(e) dans cette déclaration est impérativement soumise à l'acceptation préalable du fabricant.
ES – Declaramos que el producto especificado debe ser considerado como una máquina completa en conjunto con un controlador de apriete, así como con un cable de Apex Tool Group. Cualquier uso con un(a) herramienta/controlador de apriete/cable no mencionado en esta declaración solo está permitido con el consentimiento del fabricante. | | |

 Translation of the terms marked with no., see the following pages

- IT – Dichiaro che il prodotto qui specificato deve essere considerato come macchina in combinazione con un sistema di controllo avvitatura nonché un cavo della Apex Tool Group. Prima di qualsiasi utilizzo con un(a) utensile/cavo/sistema di controllo avvitatura non specificato nella presente dichiarazione, contattare il costruttore, per ottenerne l'autorizzazione.
- PT – Declaramos que o produto aqui especificado deve ser considerado como máquina completa em conjunto com um controle da parafusadeira e um cabo da Apex Tool Group. Qualquer operação com um ferramenta/cabo/controle de parafusadeira não citado nesta declaração só é permitida com consentimento do fabricante.
- NL – Wij verklaren, dat het hiernaast aangegeven product, in combinatie met een elektronische controller en kabel van Apex Tool Group als volledige machine beschouwd moet worden. Elk gebruik met een niet in deze verklaring vermelde gereedschap/schroevendraaierbesturing/kabel is alleen na overleg met de fabrikant toegestaan.
- PL – Niniejszym oświadczamy, że tutaj opisane urządzenie razem ze sterownikiem wkrętarek i kablem z Apex Tool Group jest uważane jako kompletna maszyna. Jakakolwiek eksploatacja z(e) narzędziem / sterowaniem / kablem do wkrętarci wymienionym w niniejszej deklaracji dozwolona jest tylko po wcześniejszym ustaleniu z producentem narzędzia.
- RU – Мы заявляем, что указанное рядом с данным текстом изделие, включающее в себя систему управления шуруповертом, а также кабель Apex Tool Group, следует рассматривать как комплектное устройство. Выполнение любых работ с использованием не указанного в этой декларации блока управления инструмента/кабеля допускается только по согласованию с изготовителем.
- SK – Vyhlasujeme, že tu uvedený výrobok v spojení s riadením skrutkovača a káblom od firmy Apex Tool Group treba považovať sa úplný stroj. Akákoľvek prevádzka s nástrojom /káblom/riadením skrutkovača, ktorá nie je uvedená v tomto vyhlásení, je povolená len po dohode s výrobcom.
- CZ – Prohlašujeme, že zde uvedený výrobek ve spojení s šroubovacím řídicím systémem a dále kabelem od firmy Apex Tool Group je třeba považovat za kompletní stroj. Jakýkoli provoz s nástrojem/řízením šroubování/kabelem, který není uveden v tomto prohlášení, je povolen pouze po dohodě s výrobcem.
- HU – Kijelentjük, hogy a megadott termék a Apex Tool Group gyártmányú csavarozóvezérléssel, illetve kábelrel együtt teljes gépnek tekintendő. A jelen magyarátban nem szereplő bármilyen szerszámmal/csavarbehajtó-vezérléssel/vezetékkel való üzemeltetés csak a gyártóval folytatott egyeztetést követően lehetséges.
- FI – Vakuutamme, että vieressä mainittu tuote katsotaan koneeksi yhdessä ruuvauksen ohjainlaitteen ja Apex Tool Group in kaapelin kanssa. Kaikenlainen käyttö työkaluilla / kaapeleilla / ruuvauksen ohjainlaitteilla, joita ei ole mainittu tässä vakuutuksessa, sallittua vain, kun asiasta on sovittu valmistajan kanssa.
- 9** DE – Diese Konformitätserklärung wird in alleiniger Verantwortung des Herstellers ausgestellt. Wir versichern, dass dieses Produkt den folgenden EU-Richtlinien entspricht. Angewandte harmonisierte Normen sind:
- FR – Cette déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. Nous affirmons que ce produit est conforme aux réglementations CE suivantes. Les normes harmonisées appliquées sont :
- ES – Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. Afirmamos que este producto cumple con los siguientes reglamentos de la CE. Las normas armonizadas aplicadas son:
- IT – La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante. Affermiamo che questo prodotto è conforme ai seguenti Regolamenti CE. Le norme armonizzate applicate sono:
- PT – Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. Afirmamos que este produto está de acordo com os seguintes regulamentos da CE. As normas harmonizadas aplicadas são:
- NL – Deze conformiteitsverklaring wordt uitgegeven onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de fabrikant. Wij bevestigen dat dit product in overeenstemming is met de volgende EG-regelgeving. Toegepaste geharmoniseerde normen zijn:
- PL – Niniejsza deklaracja zgodności wydawana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta. Potwierdzamy, że ten produkt jest zgodny z następującymi rozporządzeniami WE. Stosowane normy zharmonizowane to:
- RU – Настоящая декларация о соответствии выдается исключительно под ответственность производителя. Мы подтверждаем, что этот продукт соответствует следующим правилам ЕС.
- SK – Aplikované harmonizované štandardy:
Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

 Translation of the terms marked with no., see the following pages

- Potvrzujeme, že tento produkt je v súlade s nasledujúcimi nariadeniami ES.
Použité harmonizované normy sú:
- CZ Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.
- Potvrzujeme, že tento produkt je v souladu s následujícími nařízenými ES.
Použité harmonizované normy jsou:
- HU Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőségére bocsátják ki.
– Megerősítjük, hogy ez a termék megfelel a következő EK-előírásoknak.
Az alkalmazott harmonizált szabványok a következők:
- FI Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaista vastuulla.
– Vahvistamme, että tämä tuote on seuraavien EY-määräysten mukainen.
Sovellettavat harmonisoidut standardit ovat:
- 10** DE – Die Schutzziele der Niederspannungsrichtlinie wurden gemäß Anhang I, Nr. 1.5.1 der Maschinenrichtlinie eingehalten.
- FR – Les objectifs de sécurité de la Directive Basse tension ont été respectés conformément à l'Annexe I, 1.5.1 de la Directive Machine.
- ES – Se han cumplido los objetivos de protección de la Directiva sobre Baja Tensión según el anexo I, nº 1.5.1 de la Directiva Máquinas.
- IT – Gli obiettivi di protezione della direttiva sulla bassa tensione sono stati osservati come da Allegato I, N. 1.5.1 della direttiva sui macchinari.
- PT – Os objetivos de protecção da directiva respeitante a baixa tensão foram cumpridas, conforme o Anexo I, n.º 1.5.1 da directiva respeitante às máquinas.
- NL – De beveiligingsdoelen van de laagspanningsrichtlijn worden overeenkomstig bijlage I, nr. 1.5.1. van de machinerichtlijn aangehouden.
- PL – Spełnione zostały wymogi ochrony określone w Dyrektywie Niskonapięciowej, zgodnie z załącznikiem I, nr 1.5.1 Dyrektywy Maszynowej.
- RU – Учтены требования по безопасности директивы по низковольтному оборудованию в соответствии с приложением I, № 1.5.1 директивы по машинному оборудованию.
- SK – Boli dodržané ciele ochrany stanovené smernicou pre zariadenia nízkeho napätia podľa dodatku I, č. 1.5.1 smernice o strojových zariadeniach.
- CZ – Byly dodrženy cíle ochrany stanovené ve směrnici pro zařízení nízkého napětí podle dodatku I, č. 1.5.1 směrnice o strojních zařízeních.
- HU – A kifizetésű rendszerre vonatkozó irányelv védelmi céljai megvalósulnak a Gépekről szóló EK-irányelv I. Függelék 1.5.1 pontja szerint.
- FI – Pienjännitedirektiivin suojaustavoitteita on noudatettu konedirektiivin liitteen I, nro 1.5.1 mukaisesti.
- 11** DE – Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:
- FR – Mandataire pour la constitution du dossier technique:
- ES – Nombre y dirección de la persona autorizada para recopilar el expediente técnico:
- IT – Nome ed indirizzo della persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico:
- PT – Nome e direção da pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico:
- NL – Naam en adres van de bevoegde persoon om technische informatie te documenteren:
- PL – Osoba uprawniona za zestawienie dokumentów technicznych:
- RU – Уполномоченный для составления технической документации:
- SK – Zmocnenec pre vytváranie technickej dokumentácie:
- CZ – Zmocněnec pro vytváření technické dokumentace:
- HU – A műszaki dokumentumok összeállítására felhatalmazott személy:
- FI – Teknisten asiakirjojen laatimiseen valtuutettu henkilö:

 Translation of the terms marked with no., see the following pages

Order Number

30EA(...)C(...)	30EA(...)S(...)
30EC(...)C(...)	30EC(...)S(...)
30EH(...)C(...)	30EH(...)S(...)
30EP(...)C(...)	30EP(...)S(...)
30ES(...)C(...)	30ES(...)S(...)
30ET(...)C(...)	30ET(...)S(...)

50EA(...)C(...)	50EA(...)S(...)
50EC(...)C(...)	50EC(...)S(...)
50EH(...)C(...)	50EH(...)S(...)
50EP(...)C(...)	50EP(...)S(...)
50ES...C(...)	50ES...S(...)
50ET(...)C(...)	50ET(...)S(...)

70EA(...)C(...)	70EA(...)S(...)
70EC(...)C(...)	70EC(...)S(...)
70EH(...)C(...)	70EH(...)S(...)
70ES(...)C(...)	70ES(...)S(...)
70ET(...)C(...)	70ET(...)S(...)

□ Translation of the terms marked with no., see the following pages